

# SEVERIN



ART.-NO. **BA 3234**

<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung	Reisebügelautomat	4
<b>GB</b>	Instructions for use	Steam travel-iron	10
<b>FR</b>	Mode d'emploi	Fer à repasser de voyage	15
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	Reisstrijkijzer	21
<b>ES</b>	Instrucciones de uso	Plancha de vapor para viajes	27
<b>IT</b>	Manuale d'uso	Ferro da stiro a vapore da viaggio	33
<b>DK</b>	Brugsanvisning	Rejsestrygejern med damp	39
<b>SE</b>	Bruksanvisning	Reseångstrykjärn	44
<b>FI</b>	Käyttöohje	Matkahöyrysilitysrauta	49
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	Podrózne żelazko parowe	54
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσεως	Σίδερο ατμού για ταξίδια	60
<b>RU</b>	Руководство по эксплуатации	Дорожный паровой утюг	66



## Sélecteur de vapeur

- Lorsque la fonction vapeur est activée, un jet de vapeur supplémentaire est émis par la semelle.
- Pour utiliser la fonction vapeur, le thermostat doit être réglé sur le symbole vapeur indiqué sur le sélecteur.

## Remplissage du réservoir

- Remplissez le réservoir d'eau avant d'utiliser le fer à repasser à vapeur. Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir.
- Nous vous conseillons l'utilisation d'eau décalcifiée pour éviter toute accumulation de tartre.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la poignée et dépliez celle-ci en position de fonctionnement.
- Tournez le bouton de réglage de la vapeur sur la position '☒'.
- Ouvrez le bouchon en caoutchouc sur le réservoir d'eau en tirant sur le côté sur lequel figure le symbole '☑'; Ne pas soulever le côté opposé.
- Remplissez le réservoir d'eau avec le gobelet livré avec. Veillez à ne pas dépasser l'indication "Max".
- Fermez l'orifice de remplissage.


## Renseignements pratiques

- D'abord vérifiez toujours s'il y a des instructions particulières pour le repassage attachées à l'article à repasser.
- Ci-après voici la signification des symboles de repassage:
  - tissus synthétiques (température minimum)
  - soie et laine (température moyenne)
  - coton et lin (température élevée)
- Ces symboles sont également indiqués sur le bouton de réglage de la température du fer à repasser.
- Le linge à repasser doit être trié selon le degré de température qu'il nécessite pour être repassé. Suivez les symboles et commencez par la température la plus basse.
- Quand vous repassez des tissus très délicats, ou si vous n'êtes pas sûrs de la température qu'il faut employer, vous pouvez faire un essai sur un endroit non visible de l'article à repasser, sur la partie intérieure d'une couture par exemple. Commencez par la température la plus basse.
- Si vous séchez votre linge dans un sèche-linge, nous vous conseillons de régler la température de ce dernier sur position "humide". Des tissus très secs sont difficiles à repasser.

### Première utilisation

- Nettoyez le fer à repasser avant de l'utiliser pour la première fois en suivant les instructions contenues dans le paragraphe *Soins et entretien*. Cela permettra d'enlever les particules éventuelles de poussière qui se trouveraient sur la semelle, ce qui diminuera l'odeur typique qui se dégage lors de la première utilisation d'un fer.
- Veuillez vous assurer qu'il y a suffisamment de ventilation.


### Repassage

- Le repassage à la vapeur exige des températures élevées. Le degré de température à employer est indiqué sur le bouton de réglage de la température.
- Après avoir rempli le réservoir avec de l'eau, posez le fer à la verticale en le faisant reposer sur son socle et insérez la fiche dans la prise murale.
- Positionnez le bouton de réglage sur la température choisie (conformez-vous aux sigles d'entretien).
- Tant que le fer chauffe, le témoin restera allumé. Il s'éteindra au moment où le degré de température choisie sera atteint.
- Avant de repasser tout tissu, nettoyez la semelle en passant celle-ci sur un vieux chiffon propre. L'utilisation de la fonction vapeur  aide à chasser les résidus de crasse ou les particules de peluche captives dans les orifices de la semelle.
- La fonction vapeur peut à présent être activée ou désactivée à l'aide du sélecteur de vapeur.
- Pour le repassage à sec le réservoir

peut être vide. S'il reste de l'eau dans le réservoir, la fonction jet de vapeur pourra être utilisée également lors du repassage à sec aux niveaux de température élevés.

- Posez le fer à la verticale en le faisant reposer sur son socle une fois que vous avez fini de repasser et retirez la fiche de la prise murale.

### Jet de vapeur

- Quand vous appuyez sur le sélecteur de vapeur () , une vapeur chaude supplémentaire est émise par la semelle. Cette fonction est très utile pour effacer des plis tenaces. La fonction jet de vapeur peut également être utilisée lorsque le fer est tenu à la verticale, pour redonner forme aux tissus.
- La fonction de jet de vapeur peut aussi être utilisée avec le fer tenu verticalement, pour ôter froissements et plis des tissus.
- Pour que le jet de vapeur soit suffisamment puissant, le réservoir doit être au moins un quart plein.

### Soins et entretien

- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil à l'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- Si nécessaire, vous pouvez passer un chiffon non pelucheux sec sur le boîtier.
- Des dépôts d'empois, de graisse ou autres substances qui se trouveraient

sur la semelle peuvent être enlevés avec un tissu de laine imbibé d'une solution d'eau et de vinaigre.

- N'utilisez pas de produits d'entretien détergents ou abrasifs.
- Ne mettez jamais de vinaigre ou autres détartrants dans le réservoir à eau.

## Rangement

- Retirez la fiche de la prise murale et laissez le fer se refroidir complètement.
- Versez l'eau qui pourrait rester dans le réservoir par l'orifice pour le remplissage de l'eau.
- Placez le sélecteur de vapeur sur sa position '☒'.
- Pour éviter d'endommager la semelle, rangez le fer à repasser dans la position verticale sur son socle.

## Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos

déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.